Rachal



Atribución de imagen: J. Arias, creación propia

En español: Rasgar, Rajar

[*verbo transitivo*]

(referido a materiales como la madera, el papel, la tela o similares) Romper o rasgar.

.
Ver: Enjanchal, Racha, Rachaúra, Rachón

• Sandía que racha pa la muchacha, sandía que rechina, pa la cochina.

• S'ha enganchao los pantalones en una alambre y se l'han rachao tos.

• Este tronco es demás de grande. V'a vel que metel-le unas cuñas pa rachal-lo y que se parta, así sacamos dos más delgaos y que pesan menos.

Comentarios:

Racha todo aquello que cruje al ser rasgado, pues el concepto incluye el sonido: una tela, la madera, una sandía...

En la madera sólo se aplica si el rasgón (rachado) es longitudinal. Si es a lo ancho, se habla de tronchar. Esto probablemente se deba a la diferencia de sonido; cuando un palo o plancha se rompen longitudinalmente hay un crujido largo, igual que al rasgar una hoja o tela, pero cuando se rompe horizontalmente hay un crujido seco e instantáneo, lo cual no encajaría con la idea de rachar.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** asturleonés. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** la zona leonesa.

Etimología:

Del latín **assula** (*astilla*) salió el latín vulgar ***reachare** (*rajar, rasgar*), que dio el castellano **rachar** (*rajar, quebrar, destrozar*):.

"*El cavallero de la cueva traía en las manos una de las buenas espadas que avía en el mundo y sabía con ella bien ferir, por manera que no dava golpe a don Duardos que no le rompiesse la loriga y le* ***rachasse*** *el escudo"*. (*Primaleón*, 1512).

Este verbo pronto cambió a **raxar** (pronunciado /rashar/), que finalmente daría **rajar**.

"*Hauiendo lançado lueñe de sí el* ***raxado*** *escudo, tomando la espada á dos manos, hauia dado al souerbio Melagro dos golpes vno tras otro, por çima del yelmo".* (*El invencible caballero don Clarisel de las Flores*, Jerónimo de Urrea, c. 1574).

El castellano sólo conservó la **CH** en el sustantivo **racha** (ráfaga, raja), pero no en el verbo. En gallego y asturleonés se conservó la **CH** también en el verbo, de modo que **rachar** podría ser pervivencia de la antigua forma medieval, como tantas otras veces hemos visto. También es posible que sea una influencia posterior desde el asturleonés del occidente de Cáceres, pues la encontramos en Portugal, Galicia y desde León hasta Cáceres.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com